




- Da incollare vicino al dispositivo
- This notice should be affixed near the device
- A coller près de l'appareil
- Das Haftschil in Gerätenähe anbringen
- Pegar cerca del aparato


- Conservare le seguenti istruzioni di sicurezza e consegnarle obbligatoriamente agli utilizzatori:

(IT) (CH)

Per la vostra sicurezza, questo quadro elettrico è dotato di protezioni differenziali che devono essere oggetto di verifiche periodiche. In assenza di regolamentazioni nazionali riguardo la frequenza di queste verifiche periodiche, Bticino richiede di effettuare un test una volta al mese. Premere «  » per avviare il dispositivo. Se non dovesse avviarsi, chiamare immediatamente un elettricista in quanto la sicurezza del vostro impianto è diminuita. La presenza di una protezione differenziale non esclude l'osservanza di tutte le precauzioni legate all'utilizzo di energia elettrica.


- These instructions are to be kept for reference and must be given to users:

(GB) (IE)

For your safety, this distribution board is fitted with residual current protection devices that must be periodically tested. In the absence of national regulations concerning testing frequency, Bticino requires that the test be carried out monthly. Pressing on the «  » button should trip the device. Should this not happen, call an electrician immediately as the safety of your installation is reduced. The presence of a residual current protection device does not remove the need to observe all precautions linked to the use of electrical energy.


- Instructions à conserver et à remettre obligatoirement aux usagers :

(FR) (LU) (BE) (CH)

Pour votre sécurité, ce tableau électrique est équipé de protections différentielles qui doivent être testées périodiquement. En l'absence de réglementation nationale sur cette périodicité, Bticino préconise d'effectuer ce test tous les mois. Appuyer sur «  », l'appareil doit déclencher. Dans le cas contraire, appeler immédiatement un électricien car la sécurité de votre installation est diminuée. La présence d'une protection différentielle ne dispense pas d'observer toutes les précautions liées à l'usage de l'énergie électrique.


- Die Anweisungen sind aufzubewahren und unbedingt dem Nutzer zu übergeben:

(DE) (AT) (LI) (CH)

Zu Ihrer Sicherheit ist die Verteilertafel mit Fehlerstromschutzschaltern ausgestattet, die periodisch getestet werden müssen. In Ermangelung einer landesweiten Regelung zu dieser Periodizität erfordert Bticino, den Test monatlich durchzuführen: Beim Drücken der «  » Taste muss das Gerät auslösen. Im gegenteiligen Fall umgehend einen Elektriker rufen, da die Sicherheit der Elektroinstallation nicht voll gewährleistet ist. Das Vorhandensein eines Fehlerstromschutzschalters befreit nicht von der Einhaltung der beim Umgang mit Strom notwendigen Vorsichtsmaßnahmen.

- Conservar estas instrucciones y entregárselas al usuario:

(ES)

Para su seguridad, este cuadro eléctrico está equipado con protecciones diferenciales que deben ser sometidas a tests periódicos. En ausencia de reglamentación nacional sobre la periodicidad de estos tests, Bticino requiere efectuarlos todos los meses: Pulsar el botón «  », el diferencial debe desconectar. En caso de que no desconecte, llamar inmediatamente a un instalador electricista autorizado, pues la seguridad de su instalación no es completa. La presencia de la protección diferencial en el cuadro eléctrico no significa que no se deban tomar todas las precauciones necesarias para la utilización de la energía eléctrica.

⚠ Istruzioni di sicurezza

(IT) (CH)

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Bticino devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Bticino. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Bticino.

⚠ Safety instructions

(GB) (IE)

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Bticino products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Bticino. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Bticino brand accessories.

⚠ Consignes de sécurité

(FR) (LU) (BE) (CH)

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Bticino doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Bticino. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Bticino.

⚠ Sicherheitshinweise

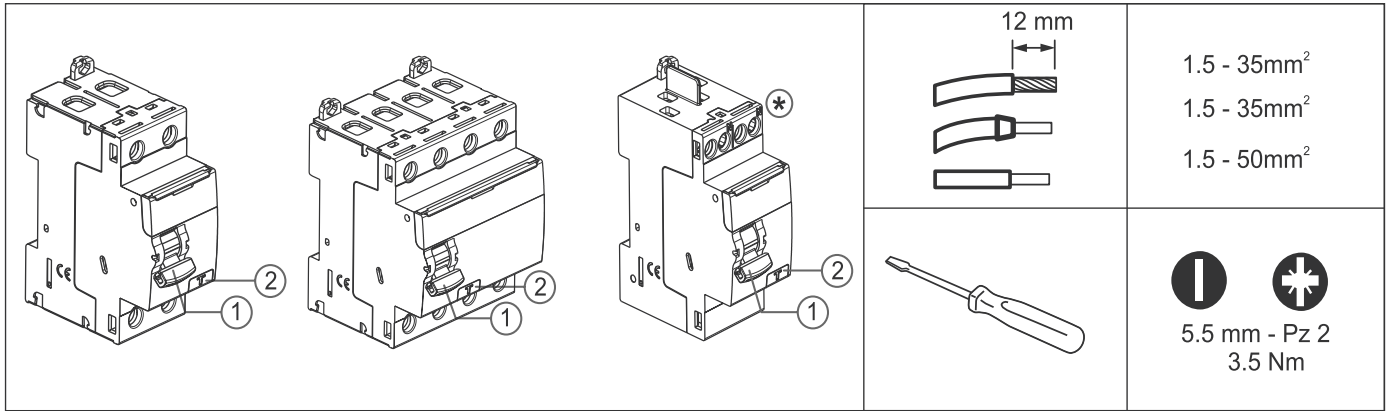
(DE) (AT) (LI) (CH)

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Bticino dürfen ausschließlich von durch Bticino geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Bticino benutzen.

⚠ Consignas de seguridad

(ES)

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Bticino deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Bticino. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Bticino.



- | | | | | |
|--|--|---|---|---|
| ① Leva di comando | ① Operating Handle | ① Levier de comande | ① Betätigungshebel | ① Palanca de accionamento |
| ② Tasto di prova | ② Test button | ② Bouton test | ② Prüftaste | ② Test button |
| * Per cablaggio rapido riferirsi all'articolo FP.../1P | * For fast cabling, refer to item FP.../1P | * Pour le câblage rapide, se référer à l'article FP.../1P | * Für eine schnelle Verkabelung, beziehen Sie sich auf den Artikel FP.../1P | * Para el cableado rápido, referirse al artículo FP.../1P |

- Protezione associata - Inc (kA)
- Koordinierte Schutzschalter - Inc (kA)
- Associated protection - Inc (kA)
- Protección adicional - Inc (kA)
- Protection coordonnée - Inc (kA)

I _d	gG								*I					
	2P	16A	25A	32A	40A	50A	63A	80A	100A	Btdin45	Btdin60	Btdin100	Btdin160	Btdin250
16A	100	100	100	100	100	50	15	10	6	10	16	25	36	70
25A	100	100	100	100	50	15	10	6	10	16	25	36	70	
40A			100	100	50	15	10	6	10	16	25	36	70	
63A				50	15	10	6	10	16	25	36	70		
80A					15	10	6	10	16	25	36	70		

I _d	gG								*I					
	4P	16A	25A	32A	40A	50A	63A	80A	100A	Btdin45	Btdin60	Btdin100	Btdin160	Btdin250
16A	100	100	100	100	100	50	15	10	4,5	6	10	16	25	50
25A	100	100	100	100	50	15	10	4,5	6	10	16	25	50	
40A			100	100	50	15	10	4,5	6	10	16	25	50	
63A				50	15	10	4,5	6	10	16	25	50		
80A					15	10	4,5	6	10	16	25	50		

- Potere di interruzione differenziale I_{Δm}(A)
- Macht Unterbrechung Differential I_{Δm}(A)
- Residual breaking capacity I_{Δm}(A)
- Poder de interrupción diferencial I_{Δm}(A)
- Pouvoir de coupure différentiel I_{Δm}(A)

In	I _m (A)	I _{Δm} (A)
2P		
16A	500	1000
25A	500	1000
40A	500	1000
63A	630	1000
80A	800	1000

In	I _m (A)	I _{Δm} (A)
4P		
25A	500	1000
40A	500	1000
63A	630	1000
80A	800	1000

In	I _m (A)	I _{Δm} (A)
2PH		
25A	500	500
40A	500	500

